

Die Meistersinger von Nürnberg.
(1868.)

English version by
H. & F. Corder.

Walthers Preislied.
Walter's Prize-song.

RICHARD WAGNER.
(1813-1883.)

Moderato molto.

lunga

cresc.

dolce

cresc. anschwellend

Mor - gen - lich leuch - tend im ro - si - gen Schein, von Blüth' und
Morning was gleam-ing with ro - se - ate light, The air was

dolce

cresc.

Duft geschwelt die Luft, voll al - ler Won - - - nen,-
filled With scent dis - till'd, When beau - ty beam - - - ing,-

molto espress.

f.

un poco più lento
(wie entrückt) quasi sognando

dim.

nie er - son - nen, ein Gar - ten lud mich - ein, dort un - ter ei - nem
Past all dream-ing, A gar - den did in - vite, Wherein, be -neath a

dim.

pdolcissimo
un poco più lento

Wun-derbaum, von Früch-ten reich be - han - gen, zu schau'n im sel' - gen -
 wondrous tree, With fruit su - perb - ly la - den, In bliss - ful love - dream

p

Lie-bestraum, was höch-stem Lust - ver - lan - gen Er - füll - lung kühn ver -
 I could see The rare and ten - der maid-en, Whose charms be - yond all

cresc.

hiess, das schön - ste Weib: _____ E - va
 price En - tranc'd my heart: _____ E - va

f

dim.

dolce
(zart)

im Pa - ra - dies! in Pa - ra - dise!

p dolce col canto p dolcissimo pp

p *espr.*

A-bend-lich däm-mernd um - schloss mich die Nacht; auf stei-lem Pfad war ich ge -
Ev'ning was dark - ling and night clos'd a - round; By rugged way My feet did

poco cresc.

p *cresc.*

naht zu ei - ner Quel - le rei - ner Wel - le, die
stray On toward a moun - tain Where a foun - tain En -

f

dim.

poco ritenuto
(zurückhaltend)

lockend mir ge - lacht: dort un - ter ei - nem Lor - beer - baum, von
slavd_ me with its sound; And there, be -neath a lau - rel - tree, With

pp *poco ritenuto*

Ster - nen hell - durch - schie - - nen, ich
star - light glint - ing un - der, In

schaut' im wa - chen - Dich - ter - traum, von
 wak - ing vi - sion greet - ed me A

cresc.

hei - lig hol - den - Mie - nen, mich net-zend mit dem ed - len
 sweet and sol - emn won - der; She toss'd on me the fountain's

dim.

Nass, das hehr - ste Weib: die Mu -
 dews, That wo - man fair, Par - nas -

f

- se des Par-nass! pp dolce
 - sus' glorious Muse!

cresc.

f

p dolce

cresc.

*mf con passione
(sehr feurig)*

Huld - reich - ster Tag, dem ich aus Dich - ters Traum er -
Thrice hap - py day, To which my po - et's trance gave

cresc.

wacht! Das ich er - träumt', das Pa - ra - dies, in himmlisch
place! That Pa - ra - dise of which I dreamed, In ra - diance

dim.

neu verklärter Pracht - hell vor mir lag, da -
new before my face Glo - ri - fied lay, To

f

hin lachend nur der Quell den Pfad mir wies; die, dort ge -
point out the path the laugh - ing brooklet stream'd, She stood be -

espress.

dolce

cresc.

dolce

p

dolce

bo - ren, mein Herz er - ko - ren, der
side me, Who shall my bride be, The

con anima

Er - de lieb - lich-stes Bild, als Mu - se mir ge - weiht so hei - -
fair-est sight earthe'er gave, My Muse to whom I bow, So an - -

p dolce *cresc.* *f*

- lig ernst als mild, ward kühn von mir ge -
- gel-sweet and grave; I'll woo her bold-ly

p cresc. *mf* *p cresc.* *p cresc.*

freit; am lich - ten Tag der Son - nen, durch
now; Be - fore the world re - main - ing, By

f *p dolce* *cresc.*

San - ges Sieg ge - won - nen Par - nass
 might of mu - sic gain - ing Par - nas -
p dolce *cresc.* *p molto cresc.* *f poco ritenu*
 und Pa - ra - dies!
 sus and Pa - ra - dise.
poco ritenu *f col canto* *p* *f a tempo* *più f*
f *dim.*
Rew.
p
Rew.